



COOPERATION AGREEMENT

CULTURAL AND SCIENTIFIC COOPERATION AGREEMENT BETWEEN

**THE DEPARTMENT OF *EUROPEAN, AMERICAN AND
INTERCULTURAL STUDIES* OF SAPIENZA UNIVERSITY OF ROME
(ITALY)**

**AND THE INSTITUTE OF *LINGUISTICS AND LITERARY HISTORY*
„SEXTIL PUȘCARIU” OF THE ROMANIAN ACADEMY, CLUJ-
NAPOCA BRANCH (ROMANIA)**

The Department of *EUROPEAN, AMERICAN AND INTERCULTURAL STUDIES* of Sapienza University of Rome represented by its Director prof. SIMONE CELANI and the Institute of *LINGUISTICS AND LITERARY HISTORY* „SEXTIL PUȘCARIU” OF CLUJ-NAPOCA of the Romanian Academy, Cluj-Napoca Branch, represented by its Director CP dr. habil. ADRIAN TUDURACHI, considering the development of cultural and scientific cooperation to be of mutual advantage to both institutions, and desiring to reinforce such cooperation, agree on the following points:

Art. 1: Scientific and educational cooperation shall be undertaken in the field(s) of:

- a) Romance Linguistics;
- b) Romanian Studies;
- c) Museum of Language and Linguistic Cultures in Europa;

Such cooperation shall be carried out on the basis of equal and mutual advantage, taking into consideration, through mutual consent, the budget available at the moment in time and the experience acquired by the interested scholars from both universities.

Art. 2: In order to achieve the objectives set out in the first article, scientific and educational cooperation may be implemented in the following ways:

- a) exchange of visits by scholars;
- b) participation in research programmes;
- c) organization of scientific meetings, seminars and courses on subject(s) laid down in the Agreement;
- d) exchange of scientific information and scientific papers.



- Art. 3:** To realize the afore-mentioned points, it is possible to promote a reciprocal exchange of scientific staff between both Parties, in accordance with the available budget. The contracting Parties undertake to cover the cost of return journeys undertaken by their own scholars (visiting professors). Residence costs shall be covered by the host Party, in accordance with applicable norms and regulations in force in both the University and in the host country. The exchange of scholars, within the conditions stated above, shall, in all circumstances, be based on a condition of reciprocity.
- Art. 4:** Two months before the presumed starting date of planned activities, the respective scientific scholars involved in the project in both Parties shall make contact, exchanging all the necessary information about procedures, times and everything required for the effective execution of the programme. The respective scientific scholars responsible for the project are prof. ANGELA TARANTINO for the *Department of EUROPEAN, AMERICAN AND INTERCULTURAL STUDIES* of Sapienza University of Rome and CP dr. habil. ADRIAN TUDURACHI for the Institute of *LINGUISTICS AND LITERARY HISTORY „SEXTIL PUȘCARIU”* of the Romanian Academy, Cluj-Napoca Branch (Romania)
- Art. 5:** Scholars sent by one University to the other must have both medical and accident insurance. This may be provided either by their home institution, according to its own regulations, or it may be directly set up by the interested person, through the stipulation of a policy with an insurance agency guaranteeing the above mentioned risks.
- Art. 6:** Each University shall ensure, in compliance with its respective laws and regulations, any kind of assistance and facilities for scholars temporarily residing on its territory, allowing them to perform the assigned tasks under provisions of this Agreement.
- Art. 7:** This Agreement is subject to the approval of the competent authorities, according to the national laws of each University, and will come into force when the signatures by both parties are affixed.
- Art. 8:** This agreement shall remain in force for 5 years and may be terminated by either Party with a minimum of 120 days written notice. Activities in progress at the time of termination of this Agreement shall be permitted to conclude as planned unless otherwise agreed.
- Art. 9:** Parties may apply for renewal of the Agreement for a further period of equivalent duration. If not renewed, the Agreement expired ceases its effects, without prejudice to the continuation of any ongoing activities.
- Art. 10:** An arbitrators' council, made up of a member chosen by each contracting Party and a jointly chosen one, shall resolve any eventual controversy concerning the interpretation and application of this Agreement.

LOGO
FAC/DIP DI



Drawn up in Rome (Italy) in two original copies in English language, both having the same legal validity.

Rome, _____

_____, _____

SAPIENZA UNIVERSITY OF ROME

**THE ROMANIAN ACADEMY, CLUJ-NAPOCA
BRANCH**

THE RECTOR
Prof. Antonella Polimeni

THE PRESIDENT
Acad. Doru Pamfil

Department of *EUROPEAN, AMERICAN AND
INTERCULTURAL STUDIES*

Institute of *LINGUISTICS AND LITERARY
HISTORY „SEXTIL PUȘCARIU”*

DIRECTOR
Prof. Simone Celani

DIRECTOR
Prof. Adrian Tudurachi

..